

**MÁSODIK FEJEZET**  
**「人と家族」 EMBER ÉS CSALÁD**  
**A TEMATIKUS KÖZÉPHALADÓ KANDZSI I. FOLYTATÁSA**

**6. LECKE 人生 ÉLET ÉS HALÁL ①**

亡	命	寄	老	存	在	相	続	
---	---	---	---	---	---	---	---	---

491

<b>亡</b>	ボウ	死亡(しぼう) : halál, elhalálozás 未亡人(みぼうじん) : özvegyasszony							
3 画	な・くなる な・くす	亡くなる : meghal, elhunyt 亡くす : elveszt							
亡	亡	亡							

毎年、多くの人が交通事故で亡くなる。

Minden évben sokan halnak meg közlekedési balesetben.

492

<b>命</b>	メイ	生命(せいめい) : élet 命令(めいれい) : parancs, utasítás 運命(うんめい) : sors							
8 画	ミョウ いのち	寿命(じゅみょう) : (születéskor várható) élettartam, élethossz 命 : élet = 生命							
命	命	命							

日本女性の平均寿命は87歳である。

A japán nők átlagéletkora 87 év.

493

<b>寄</b>	キ よ・る	寄付(きふ) : adakozás, adományozás 寄る : közeledik, közelebb jön, összegyűlik							
11 画	よ・せる	[お]年寄り(としより) : idős/öreg ember 寄せる : közeledik, közelebb húz, összegyűjt							
寄	寄	寄							

30年ぶりに先生を見かけた。すっかりお年寄りになっていた。

30 év után láttam a tanároimat. Teljesen megöregedett!



老	ロウ	老人(ろうじん) : idős/öreg ember = 年寄り(としより) 老人ホーム : idősek otthona      老化(ろうか) : (meg)öregedés							
	6画 (お・いる)	老いる : öregszik							
老	老	老							

いつか私も老人になる。その頃、この世界はどうなっているだろうか。

Egyszer én is öreg leszek. Akkortájt milyen lesz ez a világ?

存	ソン/ゾン	生存(せいぞん) : élés, életben maradás 存(ぞん)じる : (szerény) ismer = 知っている      gondol = 思う							
	6画								
存	存	存							

田中先生のことはよく存じておりますので、明日にでもお見舞いに伺いたいと存じます。

Jól ismerem Tanaka mestert, ezért szeretném holnap meglátogatni a betegágyánál.

在	ザイ	存在(そんざい) : lét, létezés      滞在(たいざい) : tartózkodás (vhol) 在学(ざいがく) : hallgatói nyilvántartásba vétel							
	6画 (あ・る)	在る = 存在する : létezik							
在	在	在							

山田花子と言う学生は本校に存在しておりません。

Jamada Hanako nevű tanuló nincs az iskolánkban.

相	ソウ/ショウ	相談(そうだん) : megtárgyalás, megbeszélés, tanácskérés 首相(しゅしょう) : miniszterelnök							
	9画 あい	相手(あいて) : társ, partner, a másik fél ※ 相撲(すもう) : szumó							
相	相	相							

結婚したいが、結婚相手がいない。

Megházasodnék, de nincs partnerem!



神前結婚 : sintó esküvő

続	ゾク	相続(そうぞく) : öröklés, örökösödés 接続(せつぞく) : összekapcsolás, csatlakozás
	13 画	連続(れんぞく) : folytonosság, folyamatosság 続く : folytatódik, egymás után következik 手続(てつづ)き : (hivatalos) eljárás(mód), elintézés, ügyintézés
	つづ・く	
	つづ・ける	続ける : folytat, tovább csinál
続	続	続

父が残した家の相続について、家族全員で相談した。

Édesapám hátrahagyott házával kapcsolatban az egész családdal beszéltem.



## 6. LECKE 人生 ÉLET ÉS HALÁL ②

故	児	経	歴	若	齡	福	宿
---	---	---	---	---	---	---	---

故	コ	故郷(こきょう/ふるさと) : szülőhely 故人(こじん) : elhunyt ember
	9 画	事故(じこ) : baleset
故	故	故

ケチケメートで鉄道事故があり、今日中にブダペストへ帰れるかどうか、分からない。

Kecskeméten vasúti baleset történt, nem tudom, haza tudok-e ma menni Budapestre.

児	ジ	孤児(こじ) : árva 孤児院(こじいん) : árvaház
	7 画	児童(じどう) : gyerek, gyermek
児	児	児

ハンガリーには児童向けの素晴らしい本がたくさんある。

Magyarországon sok nagyszerű, gyerekeknek szóló könyv van.

501

経	ケイ	経験(けいけん): tapasztalat	経由(けいゆ): keresztül
	11画	(へ・る)	経営(けいえい): irányítás, (ügy)vezetés 経る:(el)múlik, áthalad, keresztülmegy
経	経	経	

日本で過ごした五年間、色々な経験をした。

A Japánban töltött 5 év alatt sokféle tapasztalatot szereztem.

502

歴	レキ	経歴(けいれき): életút, életpálya	歴史(れきし): történelem
	14画		
歴	歴	歴	

日本の戦国時代(1482-1558)の歴史は複雑だが、面白い。

Japánban a Háborúskodás korának (1482-1558) történelme bonyolult, de érdekes.

503

若	(ジャク) わか・い	若い: fiatal	若者(わかもの): fiatalok
	8画		
若	若	若	

若者がワーキングホリデーを活用して外国で言葉を学びながら働くのはいいことだ。

Jó dolog, ha a fiatalok, felhasználva a Working Holiday\*-t, külföldön munka közben nyelvet tanulnak. \*Kormányközi megállapodás alapján 18-30 év közöttiek vehetik igénybe.

504

齢	レイ	年齢(ねんれい): (élet)kor	高齢者(こうれいしゃ): idős ember
	17画		
齢	齢	齢	

乗り物の中では高齢者や小さい子どもなどに席をゆずりましょう！

A járműveken adjuk át helyünket az időseknek és a kisgyermekeseknek!



優先席 = elsőbbségi ülőhely